

ORANGE WEEK

25.11 – 10.12

**NEEN ZUR GEWALT GÉINT
FRAEN A MEEDERCHER.**

**Non aux violences envers
les femmes et les filles.**

Orange Week

Isso é inglês.

Diz-se assim: Ouensch Uik.

Quer dizer: **Semana Laranja.**

A “Orange Week” mostra:

A violência contra as mulheres e as raparigas.

Isso é um problema grave.

Pessoas de todo o mundo juntam-se a esta iniciativa.

Muitos prédios são iluminados a cor de laranja.

Há também muitos eventos,

que informam sobre o problema.

Por exemplo : exposições, reuniões,...

A “Orange Week” realiza-se todos os anos

de **25 de novembro a 10 de dezembro.**

O dia 25 de novembro é

o **Dia contra a violência das mulheres e das raparigas.**

A “Orange Week” termina no 10 de dezembro.

O 10 de dezembro é o **Dia dos Direitos Humanos.**

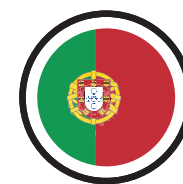
Impressão :

Esta brochura foi publicada por:

Ville de Dudelange - **Service à l'égalité des chances**

Em colaboração com:

ISIE - Oficina de comunicação inclusiva - Fundação APEMH



Sofre de violência em casa? Ou vê violência em casa?

Descubra aqui onde pode obter ajuda!



Eng Welt. Eng Mënschheet.

**gender
equality**

Zesumme wuessen.

O que é a violência doméstica?

Violência em casa significa :

Alguém é ferido ou ameaçado.

E: a violência tem lugar em casa ou na família.

Quais são os diferentes tipos de violência doméstica?

- **Violência física:**

Alguém aleija outra pessoa no seu corpo.

Por exemplo: bater, empurrar, etc.



- **Abuso emocional:**

Alguém trata mal a outra pessoa
mas **não** lhe toca.

Por exemplo: insultar, ameaçar, manipular, etc.



- **Violência sexual:**

Alguém obriga outra pessoa a ter relações sexuais.
por exemplo: tocar, beijar, sexo...

Essa pessoa **não** o quer fazer.



- **Abuso financeiro:**

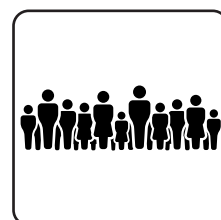
Alguém controla o que acontece com o dinheiro em casa.

Por exemplo: alguém **não** deixa a outra pessoa
gastar dinheiro.



Quem pode acontecer violência doméstica?

A violência doméstica pode acontecer a qualquer pessoa.



O que pode fazer se for vítima de violência doméstica?

Procurar ajuda

Contactar:

- Uma **pessoa da sua confiança**,
- a **polícia**,
- ou um **centro de aconselhamento**.

Por exemplo: **Pro Família em Dudelange**.

São pessoas que sabem exatamente como ajudar.

Elas sabem que qualquer pessoa

pode ser vítima de violência em casa.

Todas as pessoas que precisem de ajuda podem ir ter com eles.

É aí que encontrará ajuda e proteção.



51 72 72 440

Procure lugares seguros

Se possível vá para um lugar seguro.

Um lugar seguro é um sítio onde não há violência.

por exemplo: a casa de um amigo ou amiga.



Não se sinta culpado

Não é responsável pela violência.

Ninguém tem o direito aleijar outra pessoa.



Onde posso encontrar ajuda?

Se sofrer ou vir violência em casa :



Polícia
113

ou a



Linha direta para
vítimas de violência
2060 1060